TÒA ÁN NHÂN DÂN **KHU VỰC 4 – LAI CHÂU** **TỈNH LAI CHÂU**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 01/2025/QĐCNHGT-DS	*Lai Châu, ngày 14 tháng 8 năm 2025*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN

Căn cứ các Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ yêu cầu Tòa án công nhận kết quả hòa giải thành của ông Nguyễn Tiến Th và ông Bùi Văn H.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện về việc "Tranh chấp hợp đồng vay tài sản" của ông Nguyễn Tiến Th, đề ngày 09 tháng 7 năm 2025.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 29 tháng 7 năm 2025 về thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

+ Người khởi kiện: Ông **Nguyễn Tiến Th**, sinh năm 1967 và bà **Tống Thị Th**, sinh năm 1972. Cùng trú tại: TDP Pá Kéo, xã Nậm Hàng, tỉnh Lai Châu.

Người đại diện theo ủy quyền của bà Tống Thị Th: Ông **Nguyễn Tiến Th**, sinh năm 1967. Địa chỉ: TDP Pá Kéo, xã Nậm Hàng, tỉnh Lai Châu.

+ Người bị kiện: **Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88.** Địa chỉ trụ sở: TDP Pá Kéo, xã Nậm Hàng, tỉnh Lai Châu.

Người đại diện theo pháp luật: Ông **Bùi Văn H**; sinh năm 1983. Chức vụ: Giám đốc - Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88. Địa chỉ: TDP Pá Kéo, xã Nậm Hàng, tỉnh Lai Châu.

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Việc thỏa thuận của các bên tham gia hòa giải được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 29 tháng 7 năm 2025 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên tham gia hòa giải được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 29 tháng 7 năm 2025, cụ thể như sau:

** Về số tiền nợ, số tiền đã trả, số tiền còn nợ lại:* Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88 - Người đại diện theo pháp luật ông Bùi Văn H, chức vụ: Giám đốc, khẳng định có vay nợ vợ chồng ông Nguyễn Tiến Th và bà Tống Thị Th số tiền là 1.400.000.000 đồng *(Một tỉ bốn trăm triệu đồng)* để đầu tư mua sắm máy xúc phục vụ công việc cho Công ty, với lãi xuất 0% và có viết Giấy biên nhận hỏi vay mượn tiền, vào ngày 15/6/2023. Ông Th và ông H đều khẳng định năm 2024 ông H đã trả cho ông Th số tiền 200.000.000 đồng tiền lãi trả chậm từ ngày 15/10/2023 theo quy định của Nhà nước.

** Về nghĩa vụ trả nợ:* Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88 - Người đại diện theo pháp luật ông Bùi Văn H, chức vụ: Giám đốc, nhất trí trả nợ cho ông Nguyễn Tiến Th và bà Tống Thị Th số tiền đã vay theo Giấy biên nhận hỏi vay mượn tiền ngày 15/6/2023 số tiền nợ gốc là 1.400.000.000 đồng *(Một tỉ bốn trăm triệu đồng).* Hai bên thống nhất số tiền 200.000.000 đồng được trừ vào số nợ gốc 1.400.000.000 đồng. Còn lại Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88 - Người đại diện theo pháp luật ông Bùi Văn H có trách nhiệm trả số tiền 1.200.000.000 đồng nếu ông Bùi Văn H không vi phạm nghĩa vụ trả nợ tiền gốc và tiền lãi hàng tháng.

Trường hợp Người đại diện theo pháp luật ông Bùi Văn H, chức vụ: Giám đốc Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88 vi phạm một trong các lần về thời hạn trả nợ theo nội dung đã thỏa thuận trên thì ông Nguyễn Tiến Th có quyền yêu cầu Cơ quan Thi hành án Dân sự tỉnh Lai Châu xử lý toàn bộ khoản nợ 1.400.000.000 đồng *(Một tỉ bốn trăm triệu đồng)* theo Giấy Biên nhận hỏi vay tiền ngày 15/6/2023 và tính lãi suất trả chậm theo quy định của Nhà nước kể từ ngày 15/10/2023 cho đến khi ông H thực hiện xong nghĩa vụ trả nợ đối với ông Th và số tiền 200.000.000 đồng *(Hai trăm triệu đồng)* ông H thanh toán cho ông Th năm 2024 sẽ trừ vào số tiền lãi trả chậm của 1.400.000.000 đồng *(Một tỉ bốn trăm triệu đồng)* tính từ ngày 15/10/2023 cho đến khi ông H thực hiện xong nghĩa vụ trả nợ đối với ông Th.

** Về phương thức, thời gian thanh toán:* Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88 - Người đại diện theo pháp luật ông Bùi Văn H, chức vụ: Giám đốc, và ông Nguyễn Tiến Th thỏa thuận: Người đại diện theo pháp luật ông Bùi Văn H, chức vụ: Giám đốc Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88 có trách nhiệm thực hiện nghĩa vụ trả nợ cụ thể như sau:

- *Về tiền nợ gốc:*

+ Lần thứ nhất, vào ngày 15/8/2026 trả số tiền nợ gốc là 400.000.000 đồng *(Bốn trăm triệu đồng)*;

+ Lần thứ hai, vào ngày 15/8/2027 trả số tiền nợ gốc là 400.000.000 đồng *(Bốn trăm triệu đồng)*;

+ Lần thứ ba, vào ngày 15/8/2028 trả số tiền nợ gốc là 400.000.000 đồng *(Bốn trăm triệu đồng)*;

- *Về tiền lãi:* Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88 - Người đại diện theo pháp luật ông Bùi Văn H, chức vụ: Giám đốc có trách nhiệm trả tiền lãi hàng tháng đối với số tiền nợ 1.200.000.000 đồng *(Một tỉ hai trăm triệu đồng)* là 6.000.000 đồng/tháng cho ông Th từ ngày 15/9/2025, vào ngày 15 hàng tháng. *(Số tiền lãi này sẽ được giảm dần theo quá trình trả nợ gốc)*.

- *Về hình thức trả tiền nợ gốc và tiền lãi:* Chuyển khoản qua số tài khoản: 7808205037939 - Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn (Agribank) chi nhánh Nậm Hàng, tỉnh Lai Châu - Chủ tài khoản: Nguyễn Tiến Th.

Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88 - Người đại diện theo pháp luật ông Bùi Văn H, chức vụ: Giám đốc, cam kết để đảm bảo cho việc thực hiện nghĩa vụ trả nợ trên ông Bùi Văn H thế chấp bằng 01 Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền với đất số CB 550193, số vào sổ cấp GCN CH01086 do UBND huyện Nậm Nhùn, tỉnh Lai châu cấp ngày 30/10/2017 mang tên Bùi Văn H tại địa chỉ Tổ dân phố Pá Kéo, thị trấn Nậm Nhùn, huyện Nậm Nhùn, tỉnh Lai Châu (Nay là Tổ dân phố Pá Kéo, xã Nậm Hàng, tỉnh Lai Châu) và 01 Hợp đồng thuê đất và tài sản gắn liền với đất số 106/HĐTĐ, ngày 26/5/2018 tại khu kinh tế Cửa khẩu Ma Lù Thàng, xã Ma Ly Pho, huyện Phong Thổ, tỉnh Lai Châu (Nay là Cửa khẩu Ma Lù Thàng, xã Phong Thổ, tỉnh Lai Châu) *(có Biên bản giao nhận bản sao các giấy tờ trên do ông Bùi Văn Hiệp cung cấp).* Trong thời gian thế chấp tài sản trên để trả nợ thì ông Bùi Văn H, chức vụ: Giám đốc Công ty TNHH MTV xây dựng và thương mại 88 không được tự ý di chuyển, chuyển nhượng tài sản thế chấp mà không được sự đồng ý của Cơ quan Thi hành án Dân sự tỉnh Lai Châu thì ông Bùi Văn H phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

- *Về vấn đề khác:* Không.

Trường hợp Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và Điều 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về Thi hành án dân sự./.

Nơi nhận:
- Các bên tham gia hòa giải;
- VKSND khu vực 4;

THẨM PHÁN

- TAND tỉnh Lai châu;
- THADS tỉnh Lai Châu;
- Lưu hồ sơ vụ án./.

Lý Đức Hiệp